

**RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**
Public Works and Government Services Canada
ATB Place North Tower
10025 Jasper Ave./10025 ave. Jaspe
5th floor/5e étage
Edmonton
Alberta
T5J 1S6
Bid Fax: (780) 497-3510

**REQUEST FOR PROPOSAL
DEMANDE DE PROPOSITION**

**Proposal To: Public Works and Government
Services Canada**

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

**Proposition aux: Travaux Publics et Services
Gouvernementaux Canada**

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments - Commentaires

Title - Sujet Wireless Telemetry System	
Solicitation No. - N° de l'invitation W2671-15JG80/A	Date 2015-10-16
Client Reference No. - N° de référence du client W2671-15JG80	
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$EDM-017-10594	
File No. - N° de dossier EDM-5-38206 (017)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2015-11-30	Time Zone Fuseau horaire Mountain Standard Time MST
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Logan, Elizabeth	Buyer Id - Id de l'acheteur edm017
Telephone No. - N° de téléphone (780) 497-3956 ()	FAX No. - N° de FAX (780) 497-3510
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE AEROSPACE ENGINEERING TEST EST. CFB COLD LAKE 6HGR MEDLEY Alberta T0A2M0 Canada	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Vendor/Firm Name and Address

**Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Delivery Required - Livraison exigée See Herein	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Issuing Office - Bureau de distribution

Public Works and Government Services Canada
ATB Place North Tower
10025 Jasper Ave./10025 ave Jasper
5th floor/5e étage
Edmonton
Alberta
T5J 1S6

Solicitation No. - N° de l'invitation

W2671-15JG80/A

Amd. No. - N° de la modif.

File No. - N° du dossier

EDM-5-38206

Buyer ID - Id de l'acheteur

edm017

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W2671-15JG80

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

CETTE PAGE EST LAISSÉE INTENTIONNELLEMENT EN BLANC

TABLE DES MATIÈRES

1.1	ÉNONCÉ DES BESOIN	2
1.2	COMPTE RENDU	2
1.3	ACCORDS COMMERCIAUX	2
PARTIE 2 – INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES		2
2.1	INSTRUCTIONS, CLAUSES ET CONDITIONS UNIFORMISÉES	2
2.2	PRÉSENTATION DES SOUMISSIONS	2
2.3	DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS – EN PÉRIODE DE SOUMISSION.....	3
2.4	LOIS APPLICABLES	3
PARTIE 3 – INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS.....		3
3.1	INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS	3
PARTIE 4 – PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION		4
4.1	PROCÉDURES D'ÉVALUATION.....	4
4.2	MÉTHODE DE SÉLECTION	5
PARTIE 5 – ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES		5
5.1	ATTESTATIONS EXIGÉES AVEC LA SOUMISSION	5
5.2	ATTESTATIONS PRÉALABLES À L'ATTRIBUTION DU CONTRAT ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES	5
PARTIE 6 – CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT		6
6.1	EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ.....	6
6.2	ÉNONCÉ DES BESOIN	6
6.3	CLAUSES ET CONDITIONS UNIFORMISÉES.....	6
6.4	DURÉE DU CONTRAT	7
6.5	RESPONSABLES.....	7
6.6	PAIEMENT	8
6.7	INSTRUCTIONS RELATIVES À LA FACTURATION.....	8
6.7.1	L'ENTREPRENEUR DOIT SOUMETTRE SES FACTURES CONFORMEMENT A L'ARTICLE INTITULÉ « PRESENTATION DES FACTURES » DES CONDITIONS GENERALES. LES FACTURES NE DOIVENT PAS ETRE SOUMISES AVANT QUE TOUS LES TRAVAUX IDENTIFIES SUR LA FACTURE SOIENT COMPLETES.	8
6.8	ATTESTATIONS	8
6.9	LOIS APPLICABLES	9
6.10	ORDRE DE PRIORITÉ DES DOCUMENTS	9
6.11	CLAUSES DU <i>GUIDE DES CCUA</i>	9
<u>ANNEXE «A» ÉNONCÉ DES BESOIN</u>		<u>ERROR! BOOKMARK NOT DEFINED.</u>
<u>ANNEXE «B » MODALITÉS DE PAIEMENT.....</u>		<u>Error! Bookmark not defined.</u>

PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1.1 Énoncé des Besoin

Le ministère de la Défense nationale (MDN) à Cold Lake (Alberta) a besoin des services d'un fournisseur pour l'approvisionnement, la livraison et le déchargement de un(1) système de télémétrie sans fil qui le point le plus élevé de cotation fondé sur le respect de toutes les spécifications de rendement obligatoires et atteindre la plus haute cote technique et financière la plus faible note.

1.2 Compte rendu

Les soumissionnaires peuvent demander un compte rendu des résultats du processus de demande de soumissions. Les soumissionnaires devraient en faire la demande à l'autorité contractante dans les 15 jours ouvrables, suivant la réception des résultats du processus de demande de soumissions. Le compte rendu peut être fourni par écrit, par téléphone ou en personne.

1.3 Accords commerciaux

Ce besoin est assujéti aux dispositions de l'Accord de libre-échange nord-américain (ALENA) et de l'Accord sur le commerce intérieur (ACI).

PARTIE 2 – INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES

2.1 Instructions, clauses et conditions uniformisées

Toutes les instructions, clauses et conditions identifiées dans la demande de soumissions par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le *[Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat](https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat)* (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

Les soumissionnaires qui présentent une soumission s'engagent à respecter les instructions, les clauses et les conditions de la demande de soumissions, et acceptent les clauses et les conditions du contrat subséquent.

Le document [2003](#) (2015-07-03) Instructions uniformisées - biens ou services - besoins concurrentiels, est incorporé par renvoi dans la demande de soumissions et en fait partie intégrante.

2.1.1 Clauses du *Guide des CCUA*

B1000T (2014-06-26) Condition du matériel - soumission

2.2 Présentation des soumissions

Les soumissions doivent être présentées uniquement au Module de réception des soumissions de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) au plus tard à la date, à l'heure et à l'endroit indiqués à la page 1 de la demande de soumissions.

2.3 Demandes de renseignements – en période de soumission

Toutes les demandes de renseignements doivent être présentées par écrit à l'autorité contractante au moins dix (10) jours civils avant la date de clôture des soumissions. Pour ce qui est des demandes de renseignements reçues après ce délai, il est possible qu'on ne puisse pas y répondre.

Les soumissionnaires devraient citer le plus fidèlement possible le numéro de l'article de la demande de soumissions auquel se rapporte la question et prendre soin d'énoncer chaque question de manière suffisamment détaillée pour que le Canada puisse y répondre avec exactitude. Les demandes de renseignements techniques qui ont un caractère exclusif doivent porter clairement la mention « exclusif » vis-à-vis de chaque article pertinent. Les éléments portant la mention « exclusif » feront l'objet d'une discrétion absolue, sauf dans les cas où le Canada considère que la demande de renseignements n'a pas un caractère exclusif. Dans ce cas, le Canada peut réviser les questions ou peut demander au soumissionnaire de le faire, afin d'en éliminer le caractère exclusif, et permettre la transmission des réponses à tous les soumissionnaires. Le Canada peut ne pas répondre aux demandes de renseignements dont la formulation ne permet pas de les diffuser à tous les soumissionnaires.

2.4 Lois applicables

Tout contrat subséquent sera interprété et régi selon les lois en vigueur Alberta, et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

À leur discrétion, les soumissionnaires peuvent indiquer les lois applicables d'une province ou d'un territoire canadien de leur choix, sans que la validité de leur soumission ne soit mise en question, en supprimant le nom de la province ou du territoire canadien précisé et en insérant le nom de la province ou du territoire canadien de leur choix. Si aucun changement n'est indiqué, cela signifie que les soumissionnaires acceptent les lois applicables indiquées.

PARTIE 3 – INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS

3.1 Instructions pour la préparation des soumissions

Le Canada demande que les soumissionnaires fournissent leur soumission en sections distinctes, comme suit :

Section I : Soumission technique (1 copie papier)

Section II : Soumission financière (1 copie papier)

Section III : Attestations (1 copie papier)

En cas d'incompatibilité entre le libellé de la copie électronique et de la copie papier, le libellé de la copie papier l'emportera sur celui de la copie électronique.

Les prix doivent figurer dans la soumission financière seulement. Aucun prix ne doit être indiqué dans une autre section de la soumission.

Le Canada demande que les soumissionnaires suivent les instructions de présentation décrites ci-après pour préparer leur soumission.

- a) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm);
- b) utiliser un système de numérotation correspondant à celui de la demande de soumissions.

En avril 2006, le Canada a approuvé une politique exigeant que les ministères organismes fédéraux prennent les mesures nécessaires pour incorporer les facteurs environnementaux dans le processus d'approvisionnement Politique d'achats écologiques (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-fra.html>). Pour aider le Canada à atteindre ses objectifs, les soumissionnaires devraient :

- 1) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm) contenant des fibres certifiées provenant d'un aménagement forestier durable et contenant au moins 30 % de matières recyclées; et
- 2) utiliser un format qui respecte l'environnement: impression noir et blanc, recto-verso/à double face, broché ou agrafé, sans reliure Cerlox, reliure à attaches ni reliure à anneaux.

Section I : Soumission technique

Dans leur soumission technique, les soumissionnaires devraient expliquer et démontrer comment ils entendent répondre aux exigences et comment ils réaliseront les travaux.

Section II : Soumission financière

Les soumissionnaires doivent présenter leur soumission financière en conformité avec la base de paiement. Le montant total des taxes applicables doit être indiqué séparément.

3.1.1 Fluctuation du taux de change

C3011T (2013-11-06) Fluctuation du taux de change

Section III : Attestations

Les soumissionnaires doivent présenter les attestations exigées à la Partie 5.

PARTIE 4 – PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION

4.1 Procédures d'évaluation

- a) Les soumissions reçues seront évaluées par rapport à l'ensemble des exigences de la demande de soumissions, incluant les critères d'évaluation techniques et financiers.
- b) Une équipe d'évaluation composée de représentants du Canada évaluera les soumissions.

4.1.1 Évaluation technique

4.1.1.1 Critères techniques obligatoires

Voir l'annexe A, les critères d'évaluation techniques

4.1.2 Évaluation financière

Les soumissionnaires doivent soumettre leur proposition financière en dollars canadiens, conformément à la Base de paiement, en la joignant à leur soumission, au plus tard à la date de clôture de l'appel d'offres.

4.1.3 Évaluation du prix

Le prix de la soumission sera évalué en dollars canadiens, excluant les taxes applicables, FAB destination, incluant les droits de douane et les taxes d'accise canadiens.

- 4.1.4** Le prix évalué sera calculé à partir des prix fermes que le soumissionnaire aura fournis à l'Annexe B et qui seront multipliés par la quantité totale indiquée pour chaque article. Le prix évalué sera le total des prix calculés ainsi pour chaque article.

4.2 Méthode de sélection

Une soumission doit respecter les exigences de la demande de soumissions et satisfaire à tous les critères d'évaluation techniques obligatoires pour être déclarée recevable. La soumission recevable avec le point le plus élevé de cotation fondé sur le respect de toutes les spécifications de rendement obligatoires et atteindre la plus haute cote technique et financière la plus faible note bas sera recommandée pour attribution d'un contrat.

PARTIE 5 – ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

Les soumissionnaires doivent fournir les attestations et les renseignements supplémentaires exigés pour qu'un contrat leur soit attribué.

Les attestations que les soumissionnaires remettent au Canada, peuvent faire l'objet d'une vérification à tout moment par le Canada. Le Canada déclarera une soumission non recevable, ou à un manquement de la part de l'entrepreneur s'il est établi qu'une attestation du soumissionnaire est fausse, sciemment ou non, que ce soit pendant la période d'évaluation des soumissions ou pendant la durée du contrat.

L'autorité contractante aura le droit de demander des renseignements supplémentaires pour vérifier les attestations du soumissionnaire. À défaut de répondre et de coopérer à toute demande ou exigence imposée par l'autorité contractante, la soumission sera déclarée non recevable, ou constituera un manquement aux termes du contrat.

5.1 Attestations exigées avec la soumission

Les soumissionnaires doivent fournir les attestations suivantes dûment remplies avec leur soumission.

5.1.1 Déclaration de condamnation à une infraction

Conformément au paragraphe Déclaration de condamnation à une infraction de l'article 01 des instructions uniformisées, le soumissionnaire doit, selon le cas, présenter avec sa soumission le Formulaire de déclaration (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/formulaire-form-fra.html>) dûment rempli afin que sa soumission ne soit pas rejetée du processus d'approvisionnement.

5.2 Attestations préalables à l'attribution du contrat et renseignements supplémentaires

Les attestations et les renseignements supplémentaires énumérés ci-dessous devraient être remplis et fournis avec la soumission mais ils peuvent être fournis plus tard. Si l'une de ces attestations ou renseignements supplémentaires ne sont pas remplis et fournis tel que demandé, l'autorité contractante informera le soumissionnaire du délai à l'intérieur duquel les renseignements doivent être fournis. À défaut de fournir les attestations ou les renseignements supplémentaires énumérés ci-dessous dans le délai prévu, la soumission sera déclarée non recevable.

5.2.1 Dispositions relatives à l'intégrité – liste de noms

Les soumissionnaires constitués en personne morale, y compris ceux qui présentent une soumission à titre de coentreprise, doivent transmettre une liste complète des noms de tous les administrateurs.

Les soumissionnaires qui présentent une soumission en tant que propriétaire unique, incluant ceux présentant une soumission comme coentreprise, doivent fournir le nom du ou des propriétaire(s).

Les soumissionnaires qui présentent une soumission à titre de société, d'entreprise ou d'association de personnes n'ont pas à soumettre une liste de noms.

5.2.2 Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi – Attestation de soumission

En présentant une soumission, le soumissionnaire atteste que le soumissionnaire, et tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise, n'est pas nommé dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée » (http://www.travail.gc.ca/fra/normes_equite/eq/emp/pcf/liste/inelig.shtml) du Programme de contrats fédéraux (PCF) pour l'équité en matière d'emploi disponible sur le site Web d'Emploi et Développement social Canada (EDSC) – Travail.

Le Canada aura le droit de déclarer une soumission non recevable si le soumissionnaire, ou tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise, figure dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée » du PCF au moment de l'attribution du contrat.

PARTIE 6 – CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

Les clauses et conditions suivantes s'appliquent à tout contrat subséquent découlant de la demande de soumissions et en font partie intégrante.

6.1 Exigences relatives à la sécurité

6.1.1 Ce contrat ne comporte aucune exigence relative à la sécurité.

6.2 Énoncé des Besoin

Le ministère de la Défense nationale (MDN) à Cold Lake (Alberta) a besoin des services d'un fournisseur pour l'approvisionnement, la livraison et le déchargement de un(1) système de télémétrie sans fil qui le point le plus élevé de cotation fondé sur le respect de toutes les spécifications de rendement obligatoires et atteindre la plus haute cote technique et financière la plus faible note. La livraison doit être terminée au plus tard le 24 mars 2016.

6.3 Clauses et conditions uniformisées

Toutes les clauses et conditions identifiées dans le contrat par un numéro, une date et un titre, sont reproduites dans le Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

6.3.1 Conditions générales

N° de l'invitation - Sollicitation No.
W2671-15JG80/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
W2671-15JG80

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
EDM-5-38206

Id de l'acheteur - Buyer ID
EDM017
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

2010A (2015-07-03), Conditions générales - biens (complexité moyenne) s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

6.4 Durée du contrat

6.4.1 Date de livraison

Tous les biens livrables doivent être reçus au plus tard le 24 mars 2016.

6.5 Responsables

6.5.1 Autorité contractante

L'autorité contractante pour le contrat est :

Nom : Elizabeth Logan
Titre : Spécialiste d'approvisionnement
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Direction générale des approvisionnements
Direction : Région de l'Ouest
Adresse : Place ATB, tour Nord
5^e étage – 10025 avenue Jasper
Edmonton, AB T5J 1S6

Téléphone : 780- 497-3956
Télécopieur : 780-497- 3510
Courriel : elizabeth.logan@tpsgc-pwgsc.gc.ca

L'autorité contractante est responsable de la gestion du contrat, et toute modification doit être autorisée, par écrit par l'autorité contractante. L'entrepreneur ne doit pas effectuer de travaux dépassant la portée du contrat ou des travaux qui n'y sont pas prévus suite à des demandes ou des instructions verbales ou écrites de toute personne autre que l'autorité contractante.

6.5.2 Chargé de projet

Le chargé de projet pour le contrat est : (sera inséré à l'attribution du contrat)

Nom : _____
Titre : _____
Organisation : _____
Adresse : _____

Téléphone : ____ ____ ____
Télécopieur : ____ ____ ____
Courriel : _____

Le chargé de projet représente le ministère ou l'organisme pour lequel les travaux sont exécutés en vertu du contrat. Il est responsable de toutes les questions liées au contenu technique des travaux prévus dans le contrat. On peut discuter des questions techniques avec le chargé de projet; cependant, celui-ci ne peut pas autoriser les changements à apporter à l'énoncé des travaux. De tels changements peuvent être effectués uniquement au moyen d'une modification de contrat émise par l'autorité contractante.

6.5.3 Représentant de l'entrepreneur (à remplir par le soumissionnaire)

N° de l'invitation - Sollicitation No.
W2671-15JG80/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
W2671-15JG80

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
EDM-5-38206

Id de l'acheteur - Buyer ID
EDM017
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

Nom : _____
Titre : _____
Organisation : _____
Adresse : _____

Téléphone : ____ - ____ - ____
Télécopieur : ____ - ____ - ____
Courriel : _____

6.6. Paiement

6.6.1 Base de paiement - prix ferme, prix unitaire(s) ferme(s) ou prix de lot(s) ferme(s)

À condition de remplir de façon satisfaisante toutes ses obligations en vertu du contrat, l'entrepreneur sera payé un des prix unitaire(s) ferme(s) précisé(s) dans l'annexe B, selon un montant total de _____ \$ (*le montant sera inséré à l'attribution du contrat*). Les droits de douane sont inclus et les taxes applicables sont en sus.

Le Canada ne paiera pas l'entrepreneur pour tout changement à la conception, toute modification ou interprétation des travaux, à moins que ces changements à la conception, ces modifications ou ces interprétations n'aient été approuvés par écrit par l'autorité contractante avant d'être intégrés aux travaux.

6.6.2 Limite de prix

Clause du *Guide des CCUA* C6000C (2011-05-16), Limite de prix

6.6.3 Paiement unique

Clause du *Guide des CCUA* H1000C (2008-05-12), Paiement unique

6.6.4 Clauses du *Guide des CCUA*

Clause du *Guide des CCUA* C2000C (2007-11-30), Taxes - entrepreneur établi à l'étranger

6.7 Instructions relatives à la facturation

6.7.1 L'entrepreneur doit soumettre ses factures conformément à l'article intitulé « Présentation des factures » des conditions générales. Les factures ne doivent pas être soumises avant que tous les travaux identifiés sur la facture soient complétés.

6.7.2 Les factures doivent être distribuées comme suit :

- a) L'original et un (1) exemplaire doivent être envoyés à l'adresse qui apparaît à la page 1 du contrat pour attestation et paiement.
- b) Un (1) exemplaire doit être envoyé à l'autorité contractante identifiée sous l'article intitulé « Responsables » du contrat.

6.8 Attestations

6.8.1 Conformité

Le respect continu des attestations fournies par l'entrepreneur avec sa soumission ainsi que la coopération constante quant aux renseignements supplémentaires sont des conditions du contrat. Les attestations pourront faire l'objet de vérifications par le Canada pendant toute la durée du contrat. En cas de manquement à toute déclaration de la part de l'entrepreneur ou à fournir les renseignements supplémentaires, ou encore si on constate que les attestations qu'il a fournies avec sa soumission comprennent de fausses déclarations, faites sciemment ou non, le Canada aura le droit de résilier le contrat pour manquement conformément aux dispositions du contrat en la matière.

6.9 Lois applicables

Le contrat doit être interprété et régi selon les lois en vigueur Alberta, et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

6.10 Ordre de priorité des documents

En cas d'incompatibilité entre le libellé des textes énumérés dans la liste, c'est le libellé du document qui apparaît en premier sur la liste qui l'emporte sur celui de tout autre document qui figure plus bas sur ladite liste.

- a) les articles de la convention;
- b) les conditions générales 2010A (2015-07-03) biens (complexité moyenne)
- c) Annexe A, Énoncé des Besoin;
- d) Annexe B, base de paiement;
- e) la soumission de l'entrepreneur en date du _____ (à remplir par le soumissionnaire)

6.11 Clauses du *Guide des CCUA*

Clause du *Guide des CCUA* B1501C (2006-06-16), Appareillage électrique

Clause du *Guide des CCUA* B7500C (2006-06-16), Marchandises excédentaires

6.12 Assurances

Clause du *Guide des CCUA* G1005C (2008-05-12) Assurances

ANNEXE A **BESOIN**

Système de télémétrie sans fil

Le ministère de la Défense nationale (MDN) à Cold Lake (Alberta) a besoin des services d'un fournisseur pour l'approvisionnement, la livraison et le déchargement de un(1) système de télémétrie sans fil qui le point le plus élevé de cotation fondé sur le respect de toutes les spécifications de rendement obligatoires et atteindre la plus haute cote technique et financière la plus faible note.

Le Centre d'essais techniques (Aérospatiale) (CETA) a besoin d'un équipement spécialisé pour relier sans fil des transducteurs d'une configuration en pont de Wheatstone installés sur la partie rotative du rotor de queue d'un hélicoptère Griffon CH146 à un système d'acquisition de données installé dans la cabine de l'hélicoptère.

La livraison doit être terminée au plus tard le 24 mars 2016.

Contexte

L'aéronef d'essai CH146 du CETA est actuellement configuré avec un système d'acquisition de données monté dans la cabine et des transducteurs d'une configuration en pont de Wheatstone montés sur des composantes de la partie rotative du rotor de queue. Pour l'excitation des transducteurs et le retour de signal, le système d'acquisition de données et les transducteurs sont interreliés au moyen de câbles électriques et d'une bague collectrice installés dans la boîte d'engrenages de l'arbre d'entraînement du rotor de queue. En raison de lacunes que présente la bague collectrice, on désire remplacer ce système par un système de télémétrie sans fil.

Le but de cet achat est d'obtenir un système de télémétrie sans fil qui peut relier sans fil les transducteurs d'une configuration en pont de Wheatstone montés sur la partie rotative du rotor de queue de l'hélicoptère CH146 à un système d'acquisition de données existant installé dans la cabine de l'hélicoptère. Ce système de télémétrie sans fil doit être en mesure de : fournir une tension d'excitation aux transducteurs d'une configuration en pont de Wheatstone montés sur la partie rotative du rotor de queue, capter les signaux de tension analogiques de sortie provenant des transducteurs installés sur la partie rotative du rotor de queue; transmettre sans fil les signaux de sortie des transducteurs à un système de réception installé dans la cabine de l'hélicoptère. Le système de réception doit être doté de ports de sortie qui peuvent être câblés aux ports d'entrée d'un système d'acquisition de données existant installé dans la cabine de l'hélicoptère.

Terminologie

Aux fins du présent document, le terme « transducteur » est employé pour désigner le transducteur d'une configuration en pont de Wheatstone.

EXIGENCES OBLIGATOIRES

L'équipement proposé par le soumissionnaire doit respecter les spécifications techniques énoncées à l'Annexe A. Les propositions doivent être appuyées par les documents nécessaires pour chaque exigence obligatoire. Toute proposition qui ne satisfait pas toutes les exigences obligatoires ne sera pas étudiée davantage.

À la date de clôture des soumissions, le soumissionnaire doit inclure dans sa proposition tous les documents techniques justificatifs, tels que :

Caractéristiques techniques, documentation, brochures ou autres documents justificatifs similaires qui montrent clairement que l'équipement proposé par le soumissionnaire satisfait chacune des caractéristiques décrites à l'annexe A. Ces renseignements seront utilisés pour vérifier la conformité à l'Annexe A. Si une spécification visant un équipement n'apparaît pas dans les documents techniques du soumissionnaire, ce dernier doit préciser, séparément, dans son offre, comment il satisfait aux exigences applicables à cet équipement.

N° de l'article	Description	Respecté	Non respecté	Page de référence de la proposition
CO1	<p><u>Système de télémétrie sans fil</u> Le système de télémétrie sans fil doit avoir les caractéristiques suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> - fournir une tension d'excitation aux transducteurs; - capter les signaux de tension de sortie provenant des transducteurs; - transmettre sans fil les signaux de sortie des transducteurs provenant de la partie rotative du rotor de queue à un système de réception dans l'hélicoptère; - acheminer les signaux de tension de sortie provenant du récepteur à un système d'acquisition de données existant. 			
CO2	<p><u>Transmission des données sans fil</u> Le système de télémétrie sans fil doit être en mesure de transmettre sans fil les signaux de sortie reçus des transducteurs montés sur la partie rotative du rotor de queue à un récepteur installé dans la cabine sans recourir à une bague collectrice.</p>			
CO3	<p><u>Puissance de l'émetteur de télémétrie</u> L'émetteur du système de télémétrie sans fil doit être suffisamment puissant pour transmettre tous les signaux d'entrée numérisés à une antenne installée à au plus 30,5 cm (12 po), mais sa puissance isotrope rayonnée équivalente ne doit pas être supérieure à 100 milliwatts.</p>			
CO4	<p><u>Antenne de réception</u> L'antenne de réception peut être installée à l'extérieur ou à l'intérieur, mais doit peser moins de 1,13 kg (2,5 lb) et être dotée d'un système de montage permettant son installation sur la structure de l'aéronef.</p>			
CO5	<p><u>Caractéristiques du signal de sortie</u> Le système de télémétrie sans fil doit être en mesure de transformer chaque signal des transducteurs en un signal de tension analogique distinct d'au moins ± 5 V c.c. filtré à la même fréquence de coupure que le filtre antirepliement de spectre du signal d'entrée.</p>			

N° de l'article	Description	Respecté	Non respecté	Page de référence de la proposition
CO6	<p><u>Dimensions physiques - Installation du système de télémétrie sans fil dans une cabine d'hélicoptère</u></p> <p>Le système de télémétrie sans fil doit être installé dans la cabine de l'hélicoptère, sur une tablette d'une structure de palettes existante, et mesurer au plus 20,3 cm (8 po) de hauteur x 38,1 cm (15 po) de largeur x 38,1 cm (15 po) de longueur, rebords de montage compris.</p>			
CO7	<p><u>Interface matérielle - Installation du système de télémétrie sans fil sur la partie rotative du rotor de queue</u></p> <p>Le système de télémétrie sans fil installé sur la partie rotative du rotor de queue doit pouvoir être solidement fixé sur l'arbre d'entraînement d'un diamètre d'au plus 5,08 cm (2 po) et d'une longueur de 7,6 cm (3 po) sans apporter de modifications permanentes à l'arbre.</p>			
CO8	<p><u>Dimensions physiques - Installation du système de télémétrie sans fil sur la partie rotative du rotor de queue</u></p> <p>Le système de télémétrie sans fil installé sur l'arbre entraînant la partie rotative du rotor de queue doit présenter un diamètre inférieur à 17,8 cm (7 po) et une largeur inférieure à 8,9 cm (3,5 po).</p>			
CO9	<p><u>Poids - Installation du système de télémétrie sans fil sur la partie rotative du rotor de queue</u></p> <p>Le système de télémétrie sans fil installé sur l'arbre entraînant la partie rotative du rotor de queue doit être équilibré à une vitesse de rotation d'au moins 1 800 tr/min et présenter une masse inférieure à 1,59 kg (3,5 lb).</p>			
CO10	<p><u>Alimentation électrique - Installation du système de télémétrie sans fil sur la partie rotative du rotor de queue</u></p> <p>Le système de télémétrie sans fil installé sur la partie rotative du rotor de queue doit pouvoir être alimenté en électricité au moyen d'un système de transport d'énergie sans fil, d'un système capteur d'énergie ou d'une batterie interne pouvant assurer l'excitation des transducteurs et l'alimentation des émetteurs de télémétrie pendant au moins trois heures.</p>			

N° de l'article	Description	Respecté	Non respecté	Page de référence de la proposition
CO11	<u>Interface électrique - Installation du système de télémétrie sans fil sur la partie rotative du rotor de queue</u> Les raccordements électriques au système de télémétrie sans fil installé sur la partie rotative du rotor de queue doivent être réalisés au moyen de connecteurs sécurisés.			
CO12	<u>Précision de l'excitation électrique des transducteurs</u> Le système de télémétrie sans fil installé sur la partie rotative du rotor de queue doit fournir une tension d'excitation aux transducteurs avec une précision de 0,5 %.			
CO13	<u>Documents de référence</u> Les soumissionnaires doivent fournir les documents de référence en indiquant clairement la conformité de leur soumission à chacun des critères obligatoires.			

Le soumissionnaire doit obtenir au moins 10 points pour chacune des sous-sections de la Section 3.2 – Critères de mérite technique, et obtenir une note minimale totale de 140 points, pour que sa soumission fasse l'objet d'une évaluation plus approfondie dans le cadre du présent processus de sollicitation.

Le soumissionnaire doit obtenir au moins 20 points dans la Section 3.3 – Critères de crédibilité.

La note technique totale sera la somme de 60 % du total des points de la Section 3.2 (A) et 40 % du total des points de la Section 3.3 (B), conformément au calcul ci-après :

Total des points obtenus à la Section 3.2

(A) ----- X 60 = _____ points (A)

380

Total des points obtenus à la Section 3.3

(B) ----- X 40 = _____ points (B)

100

(A) + (B) = _____ Total des points techniques

Critères de mérite technique

Nombre de canaux de transmission de données

Points	10	20	30
Critères	Le système de télémétrie sans fil est en mesure de recevoir les signaux de tension analogiques provenant d'au moins 16 transducteurs à pont de Wheatstone.	Le système de télémétrie sans fil est en mesure de recevoir les signaux de tension analogiques provenant d'au moins 24 transducteurs à pont de Wheatstone.	Le système de télémétrie sans fil est en mesure de recevoir les signaux de tension analogiques provenant d'au moins 32 transducteurs à pont de Wheatstone.

Excitation des transducteurs

Points	10	20	30
Critères	Le système de télémétrie sans fil est en mesure de fournir une tension d'excitation d'au moins 10 V c.c. à une intensité de 20 mA à chaque transducteur à pont de Wheatstone.	Le système de télémétrie sans fil est en mesure de fournir une tension d'excitation d'au moins 10 V c.c. à une intensité de 40 mA à chaque transducteur à pont de Wheatstone.	Le système de télémétrie sans fil est en mesure de fournir une tension variant entre 2 V c.c. et 10 V c.c. à une intensité de 40 mA à chaque transducteur à pont de Wheatstone.

Traitement du signal d'entrée

Points	10	20	30
Critères	Le système de télémétrie sans fil est en mesure de traiter des signaux fixes permettant la réception d'un signal de tension analogique d'entrée d'une amplitude de ± 50 mV c. c.	Le système de télémétrie sans fil est en mesure de traiter des signaux fixes permettant la réception d'un signal de tension analogique d'entrée d'une amplitude variant entre ± 5 mV c. c. et ± 50 mV c. c.	Le système de télémétrie sans fil est en mesure de traiter des signaux fixes permettant la réception d'un signal de tension analogique d'entrée d'une amplitude variant entre ± 5 mV c. c. et ± 5 mV c. c.

Filtre antirepliement

Points	10	20	30
Critères	Le système de télémétrie sans fil est doté d'un filtre antirepliement analogique pour chaque canal de transmission de données d'entrée avec une fréquence de coupure d'au moins 280 Hz.	Le système de télémétrie sans fil est doté d'un filtre antirepliement analogique Butterworth pour chaque canal de transmission de données d'entrée avec une fréquence de coupure d'au moins 280 Hz.	Le système de télémétrie sans fil est doté d'un filtre antirepliement analogique Butterworth d'au moins six (6) pôles pour chaque canal, dont la fréquence de coupure réglable varie entre 50 Hz et 1 000 Hz.

Taux d'échantillonnage du signal d'entrée

Points	10	20	30
Critères	Le système de télémétrie sans fil effectue l'échantillonnage des signaux analogiques d'entrée à un taux d'échantillonnage d'au moins 1 100 échantillons à la seconde.	Le système de télémétrie sans fil effectue l'échantillonnage des signaux analogiques d'entrée à un taux d'échantillonnage réglable par l'utilisateur variant entre 100 et 10 000 échantillons.	Le système de télémétrie sans fil effectue l'échantillonnage des signaux analogiques d'entrée pour chaque canal à un taux d'échantillonnage réglable par l'utilisateur variant entre 100 et 10 000 échantillons.

Résolution du signal

Points	10	20	30
Critères	Le système de télémétrie sans fil reçoit les signaux analogiques d'entrée provenant de chaque transducteur à une résolution minimale de 10 bits.	Le système de télémétrie sans fil reçoit les signaux analogiques d'entrée provenant de chaque transducteur à une résolution minimale de 12 bits.	Le système de télémétrie sans fil reçoit les signaux analogiques d'entrée provenant de chaque transducteur à une résolution minimale de 16 bits.

Alimentation électrique

Points	10	20	30
Critères	Le système de télémétrie sans fil est en mesure de fonctionner avec une alimentation variant entre 12 V c.c. et 28 V c.c., ou de 115 V c.a. à 400 Hz.	Le système de télémétrie sans fil est en mesure de fonctionner avec une alimentation de 28 V c.c., ou de 115 V c.a. à 400 Hz.	Le système de télémétrie sans fil est en mesure de fonctionner avec une alimentation de 28 V c.c., ou de 115 V c.a. à 400 Hz, en conformité avec la norme MIL-STD-704.

Compatibilité et brouillage électromagnétique (CEM/EMI)

Points	10	20	30
Critères	Les émissions rayonnées et les émissions transmises par conduction du système de télémétrie sans fil sont compatibles avec le matériel opérationnel type de l'hélicoptère, comme en témoignent les installations antérieures conformes aux normes de navigabilité.	Les émissions rayonnées et les émissions transmises par conduction ne dépassent pas les exigences RE102 et CE102 de la norme MIL-STD-461F pour la Force aérienne.	Sans objet.

Environnement d'accélération

Points	10	20	30
Critères	Le système de télémétrie sans fil est en mesure de fonctionner aux niveaux d'accélération types de l'hélicoptère, comme en témoignent les installations antérieures conformes aux normes de navigabilité.	Le système de télémétrie sans fil est en mesure de fonctionner à des niveaux d'accélération atteignant 5G dans toutes les directions, comme en témoignent les installations antérieures conformes aux normes de navigabilité.	Le système de télémétrie sans fil est en mesure de fonctionner à des niveaux d'accélération atteignant 5G dans toutes les directions, conformément aux exigences de la méthode 513.7, Procédure II, de la norme MIL-STD-810G.

Environnement vibratoire

Points	10	20	30
Critères	Le système de télémétrie sans fil est en mesure de fonctionner dans un environnement vibratoire type d'un rotor de queue d'hélicoptère, comme en témoignent les installations antérieures conformes aux normes de navigabilité.	Le système de télémétrie sans fil est en mesure de fonctionner aux niveaux vibratoires de l'hélicoptère (comme défini dans le Tableau 514.7D-IIIa et dans la Figure 514.7D-3 de l'Annexe D de la méthode 514.7 de la norme MIL-STD-801G*), en conformité avec la méthode 514.7, Procédure I, catégorie 14, de la norme MIL-STD-801G.	Sans objet.

* L'environnement vibratoire est défini comme étant « sur des éléments du système d'entraînement ou à proximité », la vitesse de rotation du rotor de queue (1T) étant de 27,7 Hz et le nombre de pales (m) étant de deux (2).

Altitude

Points	10	20	30
Critères	Le système de télémétrie sans fil est en mesure de fonctionner aux altitudes types d'un hélicoptère, comme en témoignent les installations antérieures conformes aux normes de navigabilité.	Le système de télémétrie sans fil est en mesure de fonctionner à une altitude pouvant atteindre 10 000 pieds, comme en témoignent les installations antérieures conformes aux normes de navigabilité.	Le système de télémétrie sans fil est en mesure de fonctionner à une altitude pouvant atteindre 10 000 pieds, conformément à la méthode 500.6, Procédure II, de la norme MIL-STD-810G.

Température

Points	10	20	30
Critères	Le système de télémétrie sans fil est en mesure de fonctionner à une température ambiante variant entre 0 °C et +30 °C, comme en témoignent les installations antérieures conformes aux normes de navigabilité.	Le système de télémétrie sans fil est en mesure de fonctionner à une température ambiante variant entre -40 °C et +55 °C, comme en témoignent les installations antérieures conformes aux normes de navigabilité.	Le système de télémétrie sans fil est en mesure de fonctionner à une température ambiante variant entre -40 °C et +55 °C, conformément aux exigences de la méthode 501.6, Procédure II, et de la méthode 502.6, Procédure II, de la norme MIL-STD-810G.

Humidité

Points	10	20	30
Critères	Le système de télémétrie sans fil est en mesure de fonctionner aux degrés d'humidité types en Amérique du Nord, comme en témoignent les installations antérieures conformes aux normes de navigabilité.	Le système de télémétrie sans fil est en mesure de fonctionner aux températures et aux degrés d'humidité indiqués dans la méthode 507.6, Procédure I, Natural Cycles, de la norme MIL-STD-810G.	Sans objet.

Infiltration d'eau et de poussière

Points	10	20	30
Critères	Les composants du système de télémétrie sans fil installé sur l'extérieur du fuselage sont scellés afin d'empêcher l'infiltration d'eau et de poussière, comme en témoignent les installations antérieures conformes aux normes de navigabilité.	Les composants du système de télémétrie sans fil installé sur l'extérieur du fuselage sont scellés afin d'empêcher l'infiltration d'eau et de poussière, et d'obtenir un indice de protection IP54 (au minimum), conformément aux exigences de la norme 60529 de la CEI.	Sans objet.

N° de l'invitation - Sollicitation No.
W2671-15JG80/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
W2671-15JG80

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
EDM-5-38206

Id de l'acheteur - Buyer ID
EDM017
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

Critères de crédibilité

Points	Critères
+10	Expérience antérieure Le fournisseur du matériel possède une expérience du développement de systèmes pour l'instrumentation d'arbres rotatifs faisant appel à des systèmes de transmission de données sans fil.
+10	Conception éprouvée Le fournisseur de matériel a vendu un système similaire à un autre client il y a moins de deux (2) ans.
+30	Utilisation antérieure dans un aéronef Le système a été utilisé avec succès dans le cadre d'au moins une application d'essai de vol d'un aéronef.
+50	Utilisation antérieure dans un hélicoptère Bell 212/412 Le système a déjà été installé sur un rotor de queue d'hélicoptère Bell 212/412 pour recueillir des données d'essai de vol.

N° de l'invitation - Sollicitation No.
W2671-15JG80/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
W2671-15JG80

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
EDM-5-38206

Id de l'acheteur - Buyer ID
EDM017
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

ANNEXE B

Méthode de sélection et base de paiement

Lorsque l'annexe B – Méthode de sélection et base de paiement aura été remplie, elle sera considérée comme la soumission financière.

Le ou les prix unitaires suivants doivent être fermes, être en dollars canadiens et comprendre les droits de douanes canadiens, les taxes d'accise et les frais de livraison, qui doivent être « rendus droits acquittés (DDP) » à la destination, comme il est indiqué dans le présent document.

La soumission recevable ayant le plus bas prix sera recommandée aux fins d'attribution d'un contrat.

La taxe sur les produits et services (TPS) doit être indiquée séparément.

Description	Unité de distribution	Prix unitaire ferme (dollars canadiens)	Total évalué (dollars canadiens)
système de télémétrie sans fil conformes à l'annexe A – Besoin Marque : _____ Numéro de modèle : _____	2	_____ \$	_____ \$
TPS		\$	\$

Date de livraison

Tous les produits doivent être reçus au plus tard le 24 mars 2016.

La date de livraison offerte est le _____ (tel que précisé par le soumissionnaire) en tenant compte de la date de livraison obligatoire indiquée ci-dessus.